

[...]

VI/DM/25/30263.002

30.081/II/PD

[...]

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ter zitting van 22 oktober 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid (BIVV) omwille van het feit dat er geen Duitstalige versie van de brochure "Er was eens een straat..." beschikbaar is.

o

o o

Op de vragen om inlichtingen van de VCT antwoordde u op 21 september 1998 het volgende:

"De gratis brochure "Er was eens een straat..." werd op grote schaal verspreid via overheidsinstanties zoals de gemeenten en de politiediensten en via de geneesheren. Voor de Duitstalige gemeenten is een Duitstalige versie voorzien, die echter nog niet klaar is.

Het feit dat bepaalde Duitstalige gemeenten de brochure in het Frans verspreiden, heeft naar verluidt te maken met het feit dat ze die zelf hebben aangevraagd.

Het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid streeft ernaar om zijn publicaties in het Duits beschikbaar te stellen voor de Duitstalige gebieden. De campagnes die via affichage worden gevoerd, zijn in die gebieden in de Duitse taal, terwijl telkens zendtijd wordt gekocht bij BRF voor Duitstalige radiosspots.

Ondanks deze grote inspanningen voor onze Duitstalige landgenoten, beschikt het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid niet over de middelen om al zijn publicaties in het Duits uit te geven."

2.

Het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid is een uitvoeringsdienst in de zin van artikel 44 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 40, eerste lid en 44 SWT zijn de berichten en mededelingen die de centrale en uitvoeringsdiensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten, onderworpen aan de taalregeling die ter zake aan genoemde diensten bij deze gecoördineerde wetten wordt opgelegd.

Overeenkomstig artikel 11 § 2 worden in de gemeenten van het Duitse taalgebied de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Duits en het Frans gesteld.

De VCT is derhalve van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is. Het Instituut moet de nodige inspanningen leveren om al zijn publicaties ook in het Duits uit te geven.

De VCT neemt akte van het feit dat een Duitstalige versie van de brochure voorzien is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer L. VAN DEN BOSSCHE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

[...]